

**Zeitschrift:** Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della popolazione, protezione dei beni culturali

**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband

**Band:** 54 (2007)

**Heft:** 5

**Artikel:** Foire Züspa : la protection de la population à l'honneur

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-370600>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

ZÜSPA 2007 À ZÜRICH

# Foire Züsipa: la protection de la population à l'honneur

**OFPP. Sapeurs-pompiers, police, protection civile, services de sauvetage, ainsi que l'Office fédéral de la protection de la population: les organisations partenaires de la protection de la population de la région zurichoise se présentent ensemble à l'exposition spéciale dédiée au DDPS dans le cadre de la Züsipa.**

Cette année, c'est le Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports (DDPS) qui est à l'honneur à la Züsipa, la Foire d'automne zurichoise. Du 21 au 30 septembre, elle lui consacre en effet une exposition spéciale où se présenteront, sur quelque 10 000 m<sup>2</sup> autour du vélodrome à ciel ouvert d'Oerlikon, l'armée, armasuisse et l'Office fédéral de la protection de la population (OFPP).

Aux côtés de l'OFPP, on trouvera également le service de protection et de sauvetage de Zurich, la police et les sapeurs-pompiers du canton, la protection civile ainsi que les services de sauvetage de l'aéroport de Zurich. Toutes ces organisations, qui œuvrent en réseau, révéleront les multiples facettes de la protection de la population. Les attractions ne manqueront pas: démonstrations de véhi-

cules lourds des différents partenaires, d'un simulateur de tremblement de terre et d'un appareil moderne de mesure au laser utilisé pour la reconstitution des accidents de la circulation. Entre-temps, les visiteurs seront invités à tester de manière ludique leurs connaissances du domaine et leurs aptitudes. Ils pourront également poser directement leurs questions aux policiers, sapeurs-pompiers, sauveteurs ou spécialistes de la protection ABC présents sur place. Et pour prendre un rafraîchissement ou poursuivre une discussion, rendez-vous au «bar-laboratoire», avec vue sur l'exposition.

## Journée de la protection de la population

A ne pas manquer: la «Journée de la protection de la population», le samedi 29 sep-

tembre. Dès 13 heures, les organisations partenaires montreront leur savoir-faire toutes les heures dans une série de démonstrations spectaculaires: assaut donné par les grenadiers des polices municipale et cantonale à un bus suite à une prise d'otages simulée; désincarcération d'automobilistes accidentés par les sapeurs-pompiers et les services de sauvetage; dégagement et prise en charge par la protection civile de personnes ensevelies. Le tout sera commenté sur place par des spécialistes pour que les spectateurs puissent comprendre et apprécier jusque dans les détails le déroulement des interventions.

*Le bon à la page 7 donne droit à une entrée à prix réduit à la Züsipa et à l'exposition spéciale dédiée au DDPS.* □

CENTRALE NATIONALE D'ALARME (CENAL)

## Le nombre d'événements signalés reste stable

**OFPP. La Centrale nationale d'alarme (CENAL), qui est rattachée à l'Office fédéral de la protection de la population, a enregistré 152 avis d'événements durant le premier semestre 2007. Ce chiffre correspond à ceux des années précédentes. On remarque également une certaine stabilité quant à la provenance des annonces: deux tiers de l'étranger et un tiers de notre pays. La CENAL est intervenue de nombreuses fois au cours de ce premier semestre en raison des conditions météorologiques extrêmes qu'a connues notre pays, ainsi par exemple lors de l'ouragan Cyrill en janvier et la sécheresse des mois d'avril et de mai.**

En janvier, le centre du suivi de la situation de la CENAL a été mis sur pied à la suite d'un avis d'intempéries du niveau de danger 2. Une forte tempête était annoncée, ravivant le souvenir de Lothar. Les organismes potentiellement concernés ont été immédiatement prévenus, parmi eux les exploitants de réseaux et les CFF. Grâce à la présentation électronique de la situation (PES), les organes d'intervention et de conduite ont reçu toutes les informations nécessaires sur la situation actuelle et sur les prévisions météorologiques. Après

trois jours, l'alerte a été levée au soulagement général. En effet, l'ouragan Cyrill a finalement causé beaucoup moins de dégâts en Suisse que Lothar en 1999.

La sécheresse des mois d'avril et de mai a accru les risques d'incendies de forêt sur quasiment l'ensemble du territoire suisse; la CENAL a suivi la situation en continu durant un mois et a mis à disposition un aperçu général de la situation au moyen de la PES. Dans ce cadre, les organes spécialisés ont fourni régulièrement des évaluations des conditions météo-

rologiques et hydrologiques. 22 cantons ont également utilisé cet instrument pour diffuser leurs communications et leurs consignes de comportement, permettant ainsi d'obtenir un aperçu des mesures prises à l'échelon national. Ce n'est qu'après la levée de l'interdiction de faire du feu dans le dernier canton que la CENAL a cessé ses activités spécifiques au suivi de la situation.

## Davantage de sources radioactives saisies

Comme les années précédentes, la majeure partie des annonces provenant de l'étranger concernait des incidents survenus dans des centrales nucléaires ou des événements impliquant des sources radioactives. Le premier semestre 2007 fait toutefois apparaître quelques changements: le nombre d'avis de pannes dans des centrales nucléaires a diminué de 20 % environ par rapport à 2006 (59 contre 74), contrairement à celui, en nette hausse, des annonces concernant la découverte fortuite ou la confiscation de sources radioactives. En 2006, 12 cas avaient été annoncés entre janvier et juin contre 18 pour la même période en 2007. Toutefois, on ne peut pas dire si cet accroissement est dû à l'élargissement du commerce illicite de substances radioactives ou au renforcement des contrôles. □